

國立中山大學理學院教師升等審查要點

Guidelines for Evaluation of Professorship Rank Promotion at College of Science, National Sun Yat-sen University

- 87.04.22 86 學年度第 2 次院務會議修訂
Amended and approved at the 2nd meeting of College Council of the 1998 academic year
- 87.06.12 本校第 200 次教評會核備
Examined and approved at the 200th meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 1998 academic year
- 87.10.09 87 學年度第 1 次院務會議修訂
Amended and approved at the 1st meeting of College Council of the 1998 academic year
- 87.12.30 本校第 209 次教評會核備
Examined and approved at the 209th meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 1998 academic year
- 88.09.30 88 學年度第 1 次院務會議修訂
Amended and approved at the 1st meeting of College Council of the 1999 academic year
- 89.04.12 88 學年度第 2 次院務會議修訂
Amended and approved at the 2nd meeting of College Council of the 1999 academic year
- 89.04.25 本校第 232 次教評會核備
Examined and approved at the 232nd meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2000 academic year
- 93.10.27 93 學年度第 1 次院務會議修訂
Amended and approved at the 1st meeting of College Council of the 2004 academic year
- 93.12.10 本校第 292 次教評會核備
Examined and approved at the 292nd meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2004 academic year
- 95.05.11 94 學年度第 3 次院務會議修訂
Amended and approved at the 3rd meeting of College Council of the 2006 academic year
- 95.11.07 95 學年度第 1 次院務會議修訂
Amended and approved at the 1st meeting of College Council of the 2006 academic year
- 96.1.15 本校第 306 次教評會核備
Examined and approved at the 306th meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2007 academic year
- 97.09.24 97 學年度第 1 次院務會議修訂
Amended and approved at the 1st meeting of College Council of the 2008 academic year
- 97.10.28 本校第 317 次教評會核備
Approved at the 317th meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2008 academic year
- 100.03.30 99 學年度第 2 次院務會議修訂
Amended and approved at the 2nd meeting of College Council of the 2011 academic year
- 100.06.15 99 學年度第 4 次院務會議修訂
Amended and approved at the 4th meeting of College Council of the 2011 academic year
- 100.12.08 100 學年度第 1 次院務會議修訂
Amended and approved at the 1st meeting of College Council of the 2012 academic year
- 101.01.12 本校第 339 次校教評會通過
Approved at the 339th meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2012 academic year
- 105.02.24 104 學年度第 4 次院教評會議修正
Amended at the 4th meeting of Faculty Evaluation Committee of the College of the 2015 academic year
- 105.02.25 104 學年度第 1 次院務會議修正
Amended at the 1st meeting of College Council of the 2015 academic year
- 105.03.24 本校第 372 次校教評會修正通過
Amended and approved at the 372nd meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2015 academic year
- 105.12.08 105 學年度第 2 次院教評會議修正
Amended at the 2nd meeting of Faculty Evaluation Committee of the College of the 2016 academic year
- 105.12.22 105 學年度第 1 次院務會議修正
Amended at the 1st meeting of College Council of the 2016 academic year
- 106.01.05 本校第 378 次校教評會通過
Approved at the 378th meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2016 academic year
- 107.03.01 106 學年度第 4 次院教評會議修正通過
Amended and approved at the 4th meeting of Faculty Evaluation Committee of the College of the 2017 academic year
- 107.04.12 106 學年度第 2 次院務會議修正通過
Amended and approved at the 2nd meeting of College Council of the 2016 academic year
- 107.05.03 本校第 387 次校教評會通過
Approved at the 387th meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2016 academic year
- 108.02.27 107 學年度第 4 次院教評會議修正通過
Amended and approved at the 4th meeting of Faculty Evaluation Committee of the College of the 2017 academic year
- 108.04.11 107 學年度第 2 次院務會議修正通過
Amended and approved at the 2nd meeting of College Council of the 2017 academic year
- 108.05.02 本校第 393 次校教評會通過
Approved at the 393rd meeting of University Faculty Evaluation Committee of the 2017 academic year
- 111.12.8 111 學年度第 3 次院教評會議修正通過
Amended and approved at the 3rd meeting of Faculty Evaluation Committee of the College of the 2022 academic year
- 111.12.15 111 學年度第 1 次院務會議修正通過
Amended and approved at the 1st meeting of Faculty Evaluation Committee of the College of the 2022 academic year

一、為審議理學院(以下簡稱本院)專任教師升等，依據本校教師評審委員會設置辦法及教師升等審查辦法之規定，訂定本要點以憑辦理。

I. To review the promotion of full-time faculty members in College of Science (hereinafter referred to as "the College"), this guideline is established in accordance with the Regulations for Establishment of Faculty Evaluation Committees at the University and the Regulations for Evaluation of Professorship Rank Promotion at the University.

二、本院各級專任教師及舊制助教(教育人員任用條例修正前已取得助教證書者)申請升等者，應符合本校教師升等審查辦法之規定。

II. Full-time faculty members at all levels of the College and former-system teaching assistants (those who obtained a teaching assistant certificate before the amendment of the Act Governing the Appointment of Educators) who apply for promotion should meet the Regulations for Evaluation of Professorship Rank Promotion at the University.

三、各系所學程應於學校及院規定日期前五日，將系所學程教師評審委員會(以下簡稱教評會)通過之申請案件送院教評會，逾期不予受理。

III. Each department/ institute/ program shall submit the application cases that have been approved by the Faculty Evaluation Committee of each department to the college-level evaluation committee five days before the dates specified by the university and the College. Late applications will not be accepted.

四、教師升等之專門著作或技術報告或教學研究著作，不得為整理、增刪、組合、編排他人著作而成之編著或其他非學術研究成果，並應符合下列各級教師升等門檻，方得提出升等申請；但若具與重大學術或實用獎勵價值相當者，經本院教評會審議通過者，得不受門檻之限制。

IV. The specialized academic work/ technical reports/ teaching research publications submitted for rank promotion must not be composition by rearranging, editing, recombining, or reformatting of other's work or other non-academic research achievements. In addition, the academic work that meet the following promotion criteria for teachers at all levels shall be eligible to apply for promotion. However, if the work has significant academic or practical value, and is approved by the review committee of the College, it may not be subject to the promotion criteria restrictions.

(一) 副教授升教授：

1. For an associate professor's promotion to a professor:

1. 申請一般研究類升等教師：申請升等之專門著作需於取得副教授資格後，提出申請升等案前累計以第一作者或通訊作者發表於 WOS 資料庫所收錄 SCIE 之期刊論文五篇(含)以上，若申請人之專門著作所列第一作者或通訊作者為多人時，專門著作之篇數以申請人所列第一作者或通訊作者人數均分之。代表作須為取得現職級教師資格後且為升等申請前三年內以中山大學具名發表之著作。
 - (1) Applications for rank promotion in the general research category: The specialized academic works submitted for promotion must include at least five papers published as the first author or corresponding author in journals indexed by the SCIE database of Web of Science (WOS), accumulated after obtaining the qualification of Associate Professor. If multiple authors are listed as the first or corresponding author of the specialized academic work, the number of works shall be divided equally among the first/corresponding authors. The representative work must have been published under the name of Sun Yat-sen University within three years before the application for promotion, and after obtaining the current professorship rank.
2. 申請技術應用類升等教師：需於取得副教授資格後曾獲得本校傑出教師(產學研究類)或產學研究績優教師之獎項者、或本校教師升等各項評分原則之學術產學研究績效-A2 七年內本職級研究計畫獎助及學術成就得分 24 分以上者。其技術報告代表成果須為取得現職級教師資格後且為升等申請前三年內以中山大學具名之研發成果。
 - (2) Applications for rank promotion in the category of technology application: The applicant must have received an award for outstanding faculty in industry-academia collaboration or have been recognized as an excellent teacher in industry-university-research collaboration at this university, after obtaining the qualifications of associate professor, or have achieved a score of 24 or higher in various academic and industry-collaboration research achievements (A2) which includes research project awards and academic achievements accumulated within seven years and after obtaining the current rank according to the promotion evaluation criteria of the university. The representative achievement of the technical report must be a research and development outcome named by NSYSU within three years prior to the application for promotion, and after obtaining the current professorship rank.

3. 申請教學研究類升等教師：需於取得副教授資格後曾獲得本校傑出教師(教學類)或教學績優教師之獎項者，且至少獲得教育部教學實踐研究計畫 1 件，其代表作須為取得現任職級教師資格後以第一作者或通訊作者且為升等申請前三年內以中山大學具名發表之著作，合計現職級其他著作，總篇數須達上述一般研究類升等送審門檻。

(3) Applications for rank promotion in teaching research category: The applicant must have received the NSYSU award for outstanding faculty or distinguished faculty in teaching category at this university after obtaining the associate professor qualification and must have obtained at least one teaching practice research program from the Ministry of Education. The representative work must have been published by the applicant as the first or corresponding author and named by NSYSU within three years before the application for promotion, and the total number of other works at the current rank must meet the submission threshold for promotion in the general research category.

(二) 助理教授升副教授：

2. For an assistant professor's promotion to an associate professor:

1. 申請一般研究類升等教師：申請升等之專門著作需於取得助理教授資格後，提出申請升等案前累計以第一作者或通訊作者發表於 WOS 資料庫所收錄 SCIE 之期刊論文五篇(含)以上，若申請人之專門著作所列第一作者或通訊作者為多人時，專門著作之篇數以申請人所列第一作者或通訊作者人數均分之。代表作須為取得現職級教師資格後且為升等申請前三年內以中山大學具名發表之著作。論文依本校教師升等審查辦法得採計由博士論文所延伸發表之著作(代表作除外)。

(1) For applying for promotion to Associate Professor in the general research category, the specialized academic works submitted for promotion must include at least five papers published as the first author or corresponding author in journals indexed by the SCIE database of Web of Science (WOS), accumulated after obtaining the qualification of Assistant Professor and prior to the submission of the promotion application. If multiple authors are listed as the first or corresponding author of the specialized academic work, the number of works shall be divided equally among the first/corresponding authors. The representative work must be published and nominated by Sun Yat-sen University within the three years prior to the application for promotion after obtaining the current teacher rank. In

accordance with the regulations for evaluation of professorship rank promotion of this university, articles extended from doctoral dissertations (except representative works) may be counted as part of the five papers required for promotion.

2. 申請技術應用類升等教師：需於取得助理教授資格後曾獲得本校傑出教師(產學研究類)或產學研究績優教師之獎項者、或本校教師升等各項評分原則之學術產學研究績效- A2 七年內本職級研究計畫獎助及學術成就得分 24 分以上者。其技術報告代表成果須為取得現任職級教師資格後且為升等申請前三年內以中山大學具名之研發成果。

(2) Applications for rank promotion in the category of technology application: The applicant must have received an award for outstanding teaching in industry-academia collaboration or have been recognized as a distinguished teacher in industry-academia collaboration at this university, after obtaining the qualifications of assistant professor, or have achieved a score of 24 or higher in various academic and industry-collaboration research achievements (A2) which includes research project awards and academic achievements accumulated within seven years and after obtaining the current rank according to the promotion evaluation criteria of the university. The representative achievement of the technical report must be a research and development outcome named by NSYSU within three years prior to the application for promotion, and after obtaining the current teacher rank.

3. 申請教學研究類升等教師：需於取得助理教授資格後曾獲得本校傑出教師(教學類)或教學績優教師之獎項者，且至少獲得教育部教學實踐研究計畫 1 件，其代表作須為取得現任職級教師資格後以第一作者或通訊作者且為升等申請前三年內以中山大學具名發表之著作，合計現任職級其他著作，總篇數須達上述一般研究類升等送審門檻。

(3) Applications for rank promotion in teaching research category: The applicant must have received the award for outstanding teacher or distinguished teacher in teaching category at this university after obtaining the assistant professor qualification and must have obtained at least one teaching practice research program from the Ministry of Education. The representative work must have been published by the applicant as the first or corresponding author and named by NSYSU within three years before the application for promotion, and the total number of other works at the current rank must meet the submission threshold for promotion in the general

research category.

- (三) 講師升助理教授：申請升等之專門著作需於取得講師資格後，有三篇以上刊登於國內外學術期刊，其中至少一篇係以中山大學具名發表且具有獨立研究能力之著作。

3. For a lecturer's promotion to an assistant professor:

To apply for promotion based on specialized academic works, the applicant must have at least three publications in academic journals, including at least one paper published under the name of NSYSU, demonstrating independent research ability, after obtaining the lecturer qualification.

五、本院各級教師升等，依本校教師升等審查辦法由校將學術研究成果送交五位外審委員審查。

V. The promotion of teachers at all levels in the College shall be subject to the review process outlined in the university's teacher promotion evaluation procedure. The academic research achievements of the candidates shall be submitted by the university to five external reviewers for evaluation.

外審成績評分比重(%)：代表作佔70%，參考作佔30%。

The weightings (%) of external evaluation are 70% for representative work and 30% for reference works.

- (一) 外審結果以一百分為滿分，分為「傑出」、「優良」、「普通」、「欠佳」四等第，各等第分數如下：

1. Results of the external review are categorized into Excellent, Good, Average, and Poor. Percentage scores for the corresponding grades are as follows:

1. 傑出：九十分以上至一百分。
2. 優良：八十分以上，不滿九十分。
3. 普通：七十分以上，不滿八十分。
4. 欠佳：不滿七十分。

(1) Excellent: Score 90 to 100



(2) Good: Score 80 to 89

(3) Average: Score 70 to 79

(4) Poor: Score below 70

- (二) 擬升等為教授或副教授者，至少有四位外審委員評等為「優良」以上，且升等為教授者，外審分數平均需達八十分(含)以上；升等為副教授者，外審分數平均需達七十八分(含)以上，始達外審合格門檻。

2. Those who apply for associate professorship or professorship shall receive the “Good” grade or above from at least four (4) reviewers, and the average score of external review for promotion to professor must be 80 or above, and for promotion to associate professor must be 78 or above, in order to meet the passing threshold of external review.

(三) 未達外審合格門檻者，視為升等不通過。

3. Applicants not meeting the passing threshold of external evaluation do not pass the application for promotion.

(四) 審查人選之圈定依本校教師升等審查辦法辦理。

4. The selection of external reviewers shall be carried out in accordance with the Regulations for Evaluation of Professorship Rank Promotion at the University.

(五) 經教師資格審定不合格者，重新提出之學術研究成果曾作為代表作送審時，其送審之參考作應增加或更換一件以上。

5. In case the teacher fails to obtain the qualification, when submitting a representative work used in prior failed application as a representative work, there shall be at least one new reference work to be added as a replacement or supplement.

(六) 升等著作至多十件；申請人應自行擇一為代表作，其餘列為參考作，其屬系列之相關研究者，得合併為代表作。

6. A maximum of ten publications may be submitted for promotion. The applicant should select one as the representative work and list the rest as reference works. Related works constituting a series may be compiled into one representative work.

六、院教評會開會審議升等案件時，得邀請有關人員列席說明。

VI. When the committee of the College convenes to review promotion cases, relevant personnel may be invited to attend and provide explanations.

七、院教評會審議教師升等案件時，應有委員三分之二以上出席。

VII. When the committee of the College reviews cases of teacher promotion, at least two-thirds of the committee members should be present.

各委員審議案件時，應依本院教師升等審查評分細則就申請人之學術產學研究績效(A)、教學績效(B)及服務績效(C)等三項評定成績。三項總分合計達七十分（含）以上，始為通過升等。各項成績計分比率如次：

When reviewing the cases, each committee member should evaluate the various academic and industry-collaboration research achievements (A), teaching (B), and service (C) of the applicant in accordance with the detailed regulations for reviewing and scoring teacher promotion applications at the College. Only when

the total score of the three items combined is 70 or higher, can the promotion be approved. The scoring ratio for each item is as follows:

升等類別	學術產學研究績效 A (學術研究成果外審成績 A1、 <u>七年內本職級研究計畫獎助及學術成就</u> A2)	教學績效 (B)	服務績效 (C)
一般研究類	70%(A1:75%、A2:25%)	20%	10%
技術應用類	70%(A1:40%、A2:60%)	20%	10%
教學研究類	60%(A1:60%、A2:40%)	30%	10%

Category	Academic & industry-academia research performance (A) (external evaluation of academic research A1, research project awards and academic achievements accumulated at current rank within seven years A2)	Teaching performance (B)	Service performance (C)
General research	70%(A1:75%、A2:25%)	20%	10%
Technology application	70%(A1:40%、A2:60%)	20%	10%
Teaching research	60%(A1:60%、A2:40%)	30%	10%

八、教師升等案經院教評會審查未通過者，應具體敘明其理由及檢附評審意見通知申請人。

VIII. When a teacher's promotion case fails to pass the Committee's review, specific reasons should be given and the evaluation opinions should be attached to notify the applicant.

申請人如不服前項審查結果，得依本校教師升等審查辦法提出申復；或依本校教師申訴評議委員會組織及評議要點向本校教師申訴評議委員會提出申訴。

Applicants who disagree with the aforementioned review result may file a grievance in accordance with the procedures stated in NSYSU regulations for evaluation of professorship rank promotion or file a grievance in accordance with the Guidelines on the Organization and Deliberations of the Faculty Appeal Handling Committee to the Faculty Appeal Handling Committee.

九、本要點未盡事宜，悉依專科以上教師資格審定辦法、本校教師升等審

查辦法及相關規定辦理。

IX. The matters not covered in this guideline shall be handled in accordance with the Accreditation Regulations Governing Teacher Qualifications at Institutions of Higher Education, the Regulations for Evaluation of Professorship Rank Promotion, and other relevant regulations.

十、本要點經院教評會及院務會議通過，送校教師評審委員會審議，經校長核定後實施，修正時亦同。

X. These regulations are approved by the college faculty evaluation committee, College Council and university faculty evaluation committee, and have been submitted to the President for approval before implementation. Amendments to these regulations shall follow the same procedure.

*英文法規翻譯內容若有疑義，以中文法規為主。

*Above guidelines were translated from the original Chinese. In the event of any discrepancies between the two versions, the Chinese always takes precedence.